

Latweefchu Uwises.

Ur augstas Gewefchanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 21. Zettortdeenâ 21mâ Meija 1831.

Zelgawa 20tâ Meija.

Lihds 13tu Meija pee Rihgas ohsta 864 fug-
gi bij atbraufuschi un 320 isgahjuschi.

7 t a g r a h m a t a .

Sihraues pagasta wezzakaja Tihse Jehkaupa
dehlam Kristam.

Defschu zeenâ tai 29tâ Merzes deenâ 1831.

Mihlais draugs!

Dauds, dauds labbas deenas Juhfu mihleem
wezzakeem, Juhfu brahteem, Billei un Juhfu
jaunakahm mahsehm. — Râ jums klahjahs, ko
darra tehws! — woi atzerrejetees wehl ta wak-
kara, kur tik mihligi kohpâ sehdejam, kur manni
pehdigi lihds wahrteem iswaddijat, kad ar jaht-
neeku no Jums aisbrauzu? — Woi Bille wehl
arween singa, woi kallejs wehl us man dusnigs
ka winnu aprahju, kad winsch to pasaules gu-
dribu gribbeja us weenreis fagrahbt? — Râ tag-
gad irr ar to dseedaschanu? ... Man fawâ jau-
nâ dschwofchanâ gan gruhiti eet no eefahkuma,
weenam pascham fweeschds laudis. — Gan arri
tahdi rahdahs, kas man mihligi fanemm, mih-
ligi ar manni isrumajahs, bet af! kurrâ war-
ru ihsti drohschi ustizzeht, ar kurrâ es sawus
preekus un behdas dallischi? — Ikwens gribb
mannu sirdi isprohweht, mannu prahthu isdibbi-
naht, manni dabbuht pasiht, tomehr ne weens
fawu sirdi man ne atflehd. ...

Es lohiti strahdaju, few un fawam mihlam
tehwam un mahzitajam gohbu nopelnih, gribbe-
dams (kâ es esnu fwehti preeksch Deewa apneh-

mees), fawai mihlai tehwo semmei ihsti derrigs
tapt. — Schè irr wairak kâ 40 skoblas jaunekli
manna wezzuma; wiffi tohp preeksch skohlmeiste-
reem mahziti. Bes tam irr 215 behrni schè skob-
lâ, kurrâ arween eeksch pulkeem no 30, 60, lihds
80 behrneem kohpâ tohp mahziti. Tai pehdigâ
kahrta, kurrâ behrni no 12 lihds 15 gabdu wez-
zuma, jaw ikkurfch pasihst tohs fwehtakus zilwe-
kus no wezzas un jaunâs Testamentes, sinn no
galwas, lihds kahdus 50 werschus no Bibbeles
un warr no muhsu semmeslohdes, no faules, no
mehnes wiffu skaidri isstahstih. Dasch dseed
lihds 150 meldeijas, laffa, raksta, rehkina un
sinn muhsu tizzibas stahstus skaidri no pirma
eefahkuma lihds tam, ka taggad irraid. — Masi
behrni no peezeem gaddeem jau nahf skohlâ. —
Schohs wiffus nu mahza diwi skohlmeisteri no
teem, kas muhs skohla, ar paligu to 42 skoblas
jauneklu, kas mannâ kahrta — bes tam mums
wehl irr diwi skohlmeisteri, parwiffam tschetri. —
Mums tik pulks mahzischanas, ka daudsfreis naw
wallas paehst. — Paleekat wesseli — dauds lab-
bas deenas juhfu tehwa, brahteem, mahsehm,
kâ arri Nahwes waggaram.

Muhscham

Juhfu ihsts draugs

Andreas.

Waggata Deewa maisite.

Woi redsi, fazzija tehws us dehlinu fawu,
woi redsi tur tohs kuplus debbeschus? Tee irr ta
Kunga muhsu Deewa ratti, ar ko winsch brauz
pahr muhsu semni, un no ka mums fwehtriba
pill, un mehst teklam, parwiffam pawaffaras

laikâ, no pakkas — kâ ubbagi tekk baggatu leelkunga wahgeem pakkal — un luhdsam fwehtâ luhgschanâ: muhsu deenischku maisiti dohd mums schodeen, un neweens aplam ne paleek tuffsch ja ween proht ar tizzibu luhgtees un ar gohdu strahdaht. Bet nedohma, dehlin, Deews dsihwojoht padebbeschôs ween, nè, Deews irr wiffur, debbesis un wirs semmes, juhrâ un wifschs dsillumôs, un eeksch winna mehsh dsihwojam, kustamees un effam.

B. r . . t.

Zew ne buhs Deewa tawa Runga
wahrdu neleetigi (welti)
walkaht.

Eeksch Narwehgeru = semmes *) irr tahdas pelles, kas sewischki eeksch kalneem dsihwo, un ko tee laudis tur sawâ wallodâ par Lemmineem fauz. Kad schahs pelles ilgu laifu jau weenâ weeta bijuschas, tad tahlak fahk eet, zittu weetu mekledamas: un tas ap ohtrdefinitu gaddu mehds notift. Bet ta irr leela nelaim wisseem semmes = eedshwotajeem; jo schahs pelles, breefmigôs un neisškaitamôs pulkôs taifni zaur wiffu semmi staigajoht, wiffus lauku = un dahrsu = auglus gluschi apehd, ko ween us zellu atrohn. Tahs arri, gluschi taifni ween us preekschu staigadamas, pah wiffu pahrkahpj, ko ween useet, lai irr leeli akimini, naini, augsti kalni u. t. j. p. ne bihstahs arri no paschahm leelahm un straujahm straumehm, bet taifni peldin pahrpeld.

Sinnams tas gudrais Deews pats tâ irr eetaifjis, ka tahs sawâ laikâ sapulzejusees us zittu weetu dohdahs, tapatt kâ waffaras = putni, kas ruddens = laikâ us zittahm semmehm aiseet. Bet nemahziti un tumfschi laudis to ne apdohma, un ne warredami saprast, fur tahds leels pulks pel-lu tik ahtri warroht rastees, tee sawâ aplamâ gudribâ scho un to isdohma. Weens sakka, pel-

les no debbesim effoht nokrittuschas, un ar wehju un lectu semmè nahkuschas; ohtrs dohma, tahs no wella un ragganahm nahkoht, woi Deews tahs zilwekeem par sohdbibu effoht us-suhthijs.

Tâ arri Narwehgeri wezzôs laikôs dohmaja, kam tobrihd wehl Kattolu tizziba *) bija. Schee lautini nu pee saweem mahzitajcem gabje, paligu mekledami. Bet schee, paschi blehnu-tizzigi un turklaht wehl naudas = fahrigi buhdami, fazzija, tâ gan effoht, ka schahs pelles no wella un neschkihtcem garreem nahkoht. Bet paschi prohtoht tahdus fwehtus wahrdu, ar ko wellu warroht peespeest, pelles atkal aiswest. — Bet sinnamshchis paligs bes naudas un dahwanahm ne bij.

Nu tahs pellites tiffe apdraudetas un nolahdetas. Tee mahzitaji ar eeswehtitu uhdeni, ar frusteem, ar fwehtcem farrogeem un zittahm tahdahm leetahm wiffur apkahrt gabje, schohs wahrdu fazzidami:

„Mehs jums peekohdinajam, juhs pelles, kas mums skahdi darrat, mehsh jums peekohdinajam eeksch ta wahrda Deewa, ta wiffuspehziga Tehwa, eeksch ta wahrda Jesus, winna augstiteizama Dehla, un eeksch ta wahrda ta fwehta Garra, kas no abbeem iscet (un pee ikfatra wahrda winni frustu mette), mehsh jums peekohdinajam, ka jums tublin buhs atstahtees no muhsu laukeem un dahrsceem, tâ ka juhs tur ne paleezeet, un ka zittur aisbehdseet, fur skahdi ne warrat padarriht! Un no ta wiffuspehziga Deewa un winna fwehtas basnizas puffes mehsh juhs nolahdam, tâ ka juhs buhseet nolahdetas, kaut fur ween eeseet; ka jums ikdeenahs buhs masumâ eet, un ka no jums tik daudseem ween buhs atlift, zik zilwekeem buhs par labbu. — Wiffu to lai darra tas, kas atnahks, teefah tohs dsihwus un mirruschus — un scho pasauli ar ugguni. Amen!“

Tâ winni Deewa fwehtu wahrdu neleetigi un grehzigi peeminneja, gribbedami pelles ar to aisdsiht; tâ arri wehl muhsu laikôs tee prett Deewu apgrehkojahs, kas winna wahrdu minnedami rohsî, woi zittu wainu dohma apreebt, woi kas

*) Narwehgeru = semme irr seemela puffè, un ar Sweedru semmi faect.

*) Laggad winneem Luttera tizziba.

fcho wahrdu us simehem raksta un slimneekeem eedohd. Bet bes tam tas arri ne palihds, tapatt ka wiffas lahdeschanas tur prett pelfehm ne fo ne palihdseja: jo tahs weenumehr staigaja un ehde, kamehr sawu zellu bij istaigajuschas. — Labbak teescham buhtu bijis, ja tee zilweki dsillus grahwus buhtu rakkuschi; jo tur leelu pulku pelu woi ar semnehm warreja aisbehr, woi nofist, kad tahs bij eekrituschas. Labbak arri buhs, kad slimneeks pehz Eihrafa gudras mahzibas darra, kas fakka: mans behrns, kad tu neweffels effi, tad ne turri to par neeku, bet peeluhds to Kungu, tad winsch tew woffelu padarrihs. Tad arridsan dohd' ahrstam weetu, jo tas Kungs irr winnu raddijis, un ne atlaid winnu no tewim nohst, kamehr winna buhs wajaga. — Bet blehnu-tizigs zilweks gudram padohmam ne klausa, un labbak prett Deewu apgrehkojahs.

Croon.

D s e e f m i n a.

1.

W, ka flaisi, jauki,
Wiff irr apfahrt man!
Meschi, gais un lauki,
Gawile un fann!

Un es kultohs behdas,
Behdas un firdsbehdas? —
Tas kas wiffu raddijis
Manna likten nospreedis!

2.

Leetus straumehm ffehja,
Puffles aisdlehdsahs;
Bet pehz bahrga wehja,
Seedos puschkojahs.

Un es kultohs behdas 2c.

3.

Putnu dsesmas barrds,
Wairs ne fstandeja;
Bet pehz, faules = starrds,
Deewam lihgoja.

Un es kultohs behdas 2c.

4.

Zif simts, faulei reetoh,
Wakkar raudaja;
Schoriht preekeem dsedohst
Sauli eerauga.

Sirds nofkumsti behdas,
Manni Deewa pehdas:
Deews kas wiffus raddijis,
Wehl ne weenu peemirfis.

R.....

Teefas flubdinafchana.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas prassischanas pee ta Sergemihthes kalpa Kublu Frizza buhtu, par furra mantu parradu dehl konkurse spreesa, aizinati, lihds 29tu deenu Meija mehnescha pee schihds pagasta teefas peeteiltees.

Sergemihthes pagasta teefa tanni 1ma Meija mehnescha 1831. I

(L. S. W.) ††† Pufflesch Kahrl, pagasta wezzafais.
(Nr. 15.) Fr. Nildebrand, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Suhres pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas prassischanas pee to mantu ta zittfahrtiga Suhres fainneeka Sihles Andreija buhtu, kas sawas mahjas nespehzibas labbad patz atdewis un par furra mantu, inventariuma un zittu parradu dehl zaur schihds deenas spreedumu konkurse nolikta, uesaukti, ja ne gribb sawu teesu saudeht, eeksch to starpu no 8 neddelahm un wifsewehlaki lihds to 20tu Zuhni f. g. kas par to weenigu un isflehdsamu terminu nolikts tappis, scheitan peeteiltees, sawas prassischanas un winnu parahdischanas usdohst un tad to tahlfaku spreedumu sagaidiht.

Suhres pagasta teefa 25ta Mwrila 1831. 2

(L. S. W.) ††† Krassin Janne, pagasta wezzafais.
(Nr. 32.) Fr. Grucke, pagasta teefas ffrihweris.

Uß pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwalbineeka wiffas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohy no Uggahles pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanaß pee ta Uggahles fainneeka Ziltannei Steppan buhtu, kas neppehzißas un inventariuma truhkuma dehl patß fawas mahjas atdewis, un par kurra mantu konkurfe nolikta irr, aizi nati, pee saudeschanaß fawas teefas, lihds 4tu Zuhli mehnescha deenu fchi gadda, kas tas weenigais isflehg schanaß termihns, ar sawahm praffifchanaßm pee fchiß teefas peeteiktees, io wehlaki neweens wairs pee nemts tapß.

Uggahles pagasta teefa tanni 7tä Meija 1831. 3
(S. W.) ††† Pohge Didschis, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) C. Freyberg, pagasta teefas ffrihweris.

No Reschumuischas pagasta teefas tohy pasluddi nahtß, ka pehz Dohbeles aprinka teefas spreeduma tanni 17tä Zuhni f. g. pee fchiß pagasta teefas daschadaß leetas, ka lohpus, kastes, flapius u. t. i. p. kur ras teem Zehlabamuischas magasihnes un teefas wih reem par nepeepilditu magasihnes parradu eenenschanu irr atnemtas, us uhtropi par flaidru naudu tapß pahrdohdas.

Reschumuischas pagasta teefa 14tä Meija 1831. 3
††† Kugreen Dahwe, pagasta wezzakais.
(Nr. 101.) Janischewsky, pagasta teefas ffrihweris.

Tahs flauzamas gohwiß eeksch weenu pee Krohna Dschuhkstes peederrigu masmuischu tapß us pawehleschanu weenas Kursenmes kambara teefas no Zah neem 1831, tam wairafschlitaßam us nohmu isdoh tas; tee pehz schahdas isfohlfichanaß wajadßigi termi ni irr no Krohna Peenawas pagasta teefas us to 11tu, 18tu un 25tu Meija mehnescha deenu fchi gadda nolikti. Wiffi tee, kam schahß flauzamas gohwiß us nohmu nemt patiktu, warr lihds teem augfchminne teem termincem katrä laikä, pehz apprassifchanaß us kahdu wihßi tahß paschas dabhußamas, pee Krohna Dschuhkstes muischas waldischanaß peeteiktees. La isfohlfichana notiks Krohna Peenawas pagasta teefas fehdeschanaß ruhme.

Krohna Peenawas pagasta teefa tanni 1mä Meijas mehnescha deenä 1831mä gadda.
(L. S. W.) Fannis Krimmun, pagasta wezzakais.
(Nr. 240.) Magnus Fr. Joh. Jacobssohn, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Gulbenes pagasta teefas spreeduma teef wiffi kam taifnas parradu praffifchanaß pee teem Gulbenes fainneekcem Zwintiku Zahna un Mannelku Kaselka buhtu, kurri sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl paschi atdewusch, un par kurru mantu konkurfe nolikta, usaizinati, lai wifßwehlaki lihds 20tu Zuhni mehnescha 1831, pee fchiß pagasta teefas peeteizahß.

Gulbenes pagasta teefa 18tä Uwrila 1831. 1
(S. W.) ††† Birsel Mikkel, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) Carl Friedr. Thormann, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Uremuischas pagasta teefas tohy wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanaß pee ta lihdschinniga Uremuischas fainneeka Riuboru Kahrla buhtu, par kurra mantu parradu dehl konkurfe sprees ta, usaizinati, lihds to 4tu Zuhli f. g. pee saudeschanaß fawas praffifchanaß pee fchiß pagasta teefas peeteiktees un noliktä terminä fanahft.

Uremuischas pagasta teefa 29tä Uwrila 1831. 1
(S. W.) ††† Wittul Zehlab, peefschbetais.
(Nr. 83.) H. Cruse, pagasta teefas ffrihweris.

Lai 29tä deenä Meija mehnescha. buhß uhtrope pee Dohbeles pagasta teefa, kur warr dabhuht pirkt daschadaß mahju leetas.
††† Beetler Anß, peefschbetais.
L. W. Ewertß, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinafchanaß.

Eeksch Krohna Uzmuischas flauzami lohpi no Zah neem 1831, us renti isdohdami, un tapß pee Urumuischas pagasta teefas tanni 23schä, 27tä un 30tä Meija mehnescha schinni gaddä isfohlfiti, kas zaur scho sinnamß darrihtß tohy.

Ka tas gallaspreedumß, kas eeksch isaizinafchanaß leetahm par tahm atlikkuschahm mantahm ta nelaika Warwes muischaskunga D. H. Lange no tahß Wentespils aprinka teefas notiks, tanni 4tä Zuhni deenä fchi gadda tapß pasluddinahtß, fcheit ta ka teefa to us dewis, teem kam tahß apßihmetas leetas peekriht, tohy sinnamß darrihtß.

Wentespils 8tä Meija 1831.

Joh. F. Boehmer,
weetneekß par to kas to isaizinafchanaß usnehmiß.

— * * * * * —
Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 263.